

Distr.: General
20 November 2013
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الثامنة والستون
البند ١٣١ من جدول الأعمال

التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة وتقارير مجلس مراجعي الحسابات

تقرير اللجنة الخامسة

المقرر: السيد كين سياح (سنغافورة)

أولا - مقدمة

١ - بناء على توصية المكتب، قررت الجمعية العامة، في جلستها العامة الثانية، المعقودة في ٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٣، أن تدرج في جدول أعمال دورتها الثامنة والستين، وأن تحيل إلى اللجنة الخامسة، البند المعنون:

”التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة وتقارير مجلس مراجعي الحسابات:

”(أ) عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام؛

”(ب) المخطط العام لتجديد مباني المقر؛

”(ج) برنامج الأمم المتحدة الإنمائي؛

”(د) صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية؛

”(هـ) صندوق الأمم المتحدة للطفولة؛

”(و) وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى؛

”(ز) صناديق التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين؛



” (ح) صندوق الأمم المتحدة للسكان؛

” (ط) مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع؛

” (ي) هيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة (هيئة الأمم المتحدة للمرأة)“.

٢ - ونظرت اللجنة الخامسة في هذا البند في جلستها السادسة والثامنة عشرة، المعقودتين في ١١ تشرين الأول/أكتوبر و ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣. ويرد ما أدلي به من بيانات وأبدي من ملاحظات أثناء نظر اللجنة في هذا البند في المحضرين الموجزين ذوي الصلة بالموضوع (A/C.5/68/SR.6 و 18).

٣ - وللنظر في هذا البند، كان معروضا على اللجنة الخامسة الوثائق التالية:

(أ) التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ وتقرير مجلس مراجعي الحسابات عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (A/68/5/Add.1 و Corr.1)؛

(ب) التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ وتقرير مجلس مراجعي الحسابات عن صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية (A/68/5/Add.14 و Corr.1)؛

(ج) التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ وتقرير مجلس مراجعي الحسابات عن منظمة الأمم المتحدة للطفولة (A/68/5/Add.2)؛

(د) التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ وتقرير مجلس مراجعي الحسابات عن وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى (A/68/5/Add.3)؛

(هـ) التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ وتقرير مجلس مراجعي الحسابات عن صناديق التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين (A/68/5/Add.5)؛

(و) التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ وتقرير مجلس مراجعي الحسابات عن صندوق الأمم المتحدة للسكان (A/68/5/Add.7 و Corr.1)؛

(ز) التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ وتقرير مجلس مراجعي الحسابات عن مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع (A/68/5/Add.10 و Corr.1)؛

(ح) التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ وتقرير مجلس مراجعي الحسابات عن هيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة (A/68/5/Add.13 و Corr.1 و 2)؛

(ط) مذكرة من الأمين العام يحيل بها تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن تنفيذ توصيات المجلس المتصلة بفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ (A/68/163)؛

(ي) تقرير الأمين العام عن تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات الواردة في تقارير المجلس عن صناديق وبرامج الأمم المتحدة للفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ (A/58/350)؛

(ك) التقرير ذو الصلة للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (A/68/381).

٤ - وفي الجلسة السادسة، المعقودة في ١١ تشرين الأول/أكتوبر، عرض رئيس مجلس مراجعي الحسابات (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية) ورئيس اللجنة المعنية بعمليات مراجعة الحسابات تقارير المجلس (انظر A/C.5/68/SR.6).

ثانياً - النظر في مشروع القرار A/C.5/68/L.4

٥ - كان معروضاً على اللجنة في جلستها ١٨، المعقودة في ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر، مشروع قرار بعنوان "التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة وتقارير مجلس مراجعي الحسابات" (A/C.5/68/L.4)، قدمه رئيس اللجنة بناء على مشاورات غير رسمية نسقتها ممثل مصر.

٦ - وفي الجلسة ذاتها، اعتمدت اللجنة مشروع القرار A/C.5/68/L.4 من دون تصويت (انظر الفقرة ٧).

ثالثاً - توصية اللجنة الخامسة

٧ - توصي اللجنة الخامسة الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار التالي:

مشروع قرار مقدم من رئيس اللجنة عقب مشاورات غير رسمية
التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة وتقارير مجلس مراجعي الحسابات

إن الجمعية العامة،

إذ تشير إلى قرارها ٢١٢/٥٢ بـ ٣١ آذار/مارس ١٩٩٨ ومقرها
٥٧٣/٥٧ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢،

وإذ تشير أيضاً إلى قراراتها ٢٣٥/٦٧ ألف المؤرخ ٢٤ كانون الأول/ديسمبر
٢٠١٢ و ٢٣٥/٦٧ بـ ٢٨ حزيران/يونيه ٢٠١٣،

وقد نظرت، فيما يخص الفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، في
التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة وتقارير مجلس مراجعي الحسابات وآرائه بشأن مراجعة
الحسابات لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي^(١) وصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية^(٢)
ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة^(٣) ووكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين
في الشرق الأدنى^(٤) وصناديق التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون
اللاجئين^(٥) وصندوق الأمم المتحدة للسكان^(٦) ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع^(٧)
وهيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة (هيئة الأمم المتحدة للمرأة)^(٨)
ومذكرة الأمين العام التي يجيل بها تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن تنفيذ توصياته المتعلقة
بفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١^(٩) وتقرير الأمين العام عن تنفيذ مجلس مراجعي الحسابات

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الثامنة والستون، الملحق رقم ٥ ألف والتصويب (A/68/5/Add.1) و (Corr.1).

(٢) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ نون والتصويب (A/68/5/Add.14) و (Corr.1).

(٣) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ باء (A/68/5/Add.2).

(٤) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ جيم (A/68/5/Add.3).

(٥) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ هاء (A/68/5/Add.5).

(٦) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ زاي والتصويب (A/68/5/Add.7) و (Corr.1).

(٧) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ ياء والتصويب (A/68/5/Add.10) و (Corr.1).

(٨) المرجع نفسه، الملحق رقم ٥ ميم والتصويب (A/68/5/Add.13) و (Corr.1) و (2).

(٩) A/68/163.

- الواردة في تقاريره عن صناديق الأمم المتحدة وبرامجها للفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢^(١٠) وتقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية^(١١)،
- ١ - **تقبل** التقارير المالية والبيانات المالية المراجعة وتقارير مجلس مراجعي الحسابات وآراءه بشأن مراجعة حسابات المنظمات المذكورة أعلاه^(١١)؛
- ٢ - **توافق** على التوصيات والاستنتاجات الواردة في تقارير مجلس مراجعي الحسابات؛
- ٣ - **تؤيد** الملاحظات والتوصيات الواردة في تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية^(١١)؛
- ٤ - **تؤكد مجدداً** أن مجلس مراجعي الحسابات مستقل تماماً وأنه المسؤول الوحيد عن مراجعة الحسابات؛
- ٥ - **تشثني** على مجلس مراجعي الحسابات للجودة العالية للتقارير التي قدمها وشكلها المبسط؛
- ٦ - **تحيط علماً** بتقرير الأمين العام عن تنفيذ مجلس مراجعي الحسابات الواردة في تقاريره عن صناديق الأمم المتحدة وبرامجها للفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢^(١٠)؛
- ٧ - **ترحب** بالتقدم الذي أحرزته الكيانات الثمانية الإضافية المراجعة حساباتها في تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، وتطلب في هذا الصدد إلى الأمين العام، بصفته رئيس مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق، تيسير تعميم الدروس وأفضل الممارسات المستخلصة من هذا التنفيذ على الكيانات الأخرى التي لا يزال تنفيذ تلك المعايير فيها جارياً؛
- ٨ - **تطلب** إلى الأمين العام، بصفته رئيس مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق، أن يدعو رؤساء الكيانات إلى مواصلة التصدي للتحديات الأساسية المتعلقة بتنفيذ المعايير المحاسبية الدولية، بما فيها تلك المتعلقة بجزء الأصول؛
- ٩ - **تؤكد** أن التنفيذ الكامل للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام أداة لسن ممارسات أفضل في مجالي المحاسبة والإدارة المالية، وتطلب إلى الأمين العام، بصفته رئيس

.A/68/350 (١٠)

.A/68/381 (١١)

مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق، أن يشجّع رؤساء الكيانات على ضمان وضع الترتيبات اللازمة لتحقيق أقصى قدر من المنافع من تنفيذ تلك المعايير ويقدم إلى الجمعية العامة في دورتها التاسعة والستين تقريراً عن ذلك في سياق التقرير المرحلي المتعلق بالمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام؛

١٠ - **تلاحظ** أن مجلس مراجعي الحسابات سيصدر كل سنة، في سياق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، تقريراً موحداً يتضمن موجزاً مقتضباً للنتائج والاستنتاجات الرئيسية وحالة تنفيذ التوصيات؛

١١ - **تكرر** ضرورة تعزيز التدابير الإدارية والمؤسسية للتصدي للأسباب الجذرية للمشاكل المتكررة وتقليص المدة التي تظل فيها توصيات المجلس السابقة دون تنفيذ إلى الحد الأدنى؛

١٢ - **تطلب** إلى الأمين العام، بصفته رئيس مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق، أن يدعو الرؤساء التنفيذيين لصناديق الأمم المتحدة وبرامجها للنظر، إن لم يكونوا قد فعلوا ذلك بعد، في إمكانية إنشاء نظم متابعة على الإنترنت في ضوء الدروس المستخلصة وأفضل الممارسات من أجل تتبع توصيات مجلس مراجعي الحسابات، بما في ذلك ما يستجد من معلومات عن حالة قبولها وتنفيذها والآثار المترتبة عليها؛

١٣ - **تكرر طلبها** إلى الأمين العام والرؤساء التنفيذيين لصناديق الأمم المتحدة وبرامجها كفالة التعجيل بتنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات وتوصيات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ذات الصلة بالموضوع بالكامل في الوقت المناسب ومواصلة مساءلة مديري البرامج فيما يتعلق بعدم تنفيذ التوصيات والتصدي بفعالية للأسباب الجذرية للمشاكل التي أبرزها المجلس؛

١٤ - **تكرر طلبها** إلى الأمين العام أن يقدم في تقاريره عن تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات تفسيراً وافياً لحالات التأخير في تنفيذ توصيات المجلس، ولا سيما التوصيات التي صدرت قبل عامين أو أكثر ولم تنفذ بعد بالكامل؛

١٥ - **تكرر طلبها أيضاً** إلى الأمين العام أن يحدد في التقارير المقبلة الإطار الزمني المتوقع لتنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات وأولويات تنفيذها وتسمية الموظفين الذين سيتولون مسؤولية تنفيذها؛

١٦ - **تشير** إلى الفقرتين ٧ و ٨ من تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية، وتلاحظ بقلق بالغ تكرار مخاطر شاملة وعامة حدّدها مجلس مراجعي الحسابات،

وتطلب في هذا الصدد إلى الأمين العام، بصفته رئيس مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق، أن يدعو رؤساء كيانات الأمم المتحدة إلى اتخاذ إجراءات تصحيحية بشأن القضايا المشتركة بين عدة قطاعات لكي ينفذوا، على سبيل الأولوية، جميع التوصيات الصادرة عن كل من مجلس مراجعي الحسابات واللجنة الاستشارية في هذا الشأن؛

١٧ - **تطلب** إلى اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية أن تطلب من المجلس مواصلة تناول هذه القضايا المشتركة بين الكيانات في تقاريره المقبلة؛

١٨ - **تشير** إلى الفقرة ٢٥ من تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية^(١)، وتطلب إلى الأمين العام، بصفته رئيس مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق، أن يدعو رئيس منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف) إلى تعزيز الرقابة على تنفيذ اتفاق التعاون المبرم بين اليونيسيف واللجان الوطنية والنظر في الحاجة إلى مراجعة هذا الاتفاق، حسب الاقتضاء؛

١٩ - **تشير أيضاً** إلى الفقرة ٢٩ من تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية، وترحب بالجهود التي تبذلها وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى لزيادة قاعدة الجهات المانحة لها وتوسيع نطاقها، وتؤيد في هذا الصدد بذل جهود إضافية لضمان الحفاظ على الصحة المالية للوكالة دونما انقطاع.